

FISAE Newsletter

454
15.02.2025

Liebe Exlibrisfreunde

Hier kommt ein Bericht über eine Ausstellung, arrangiert von dem italienischen Sammler und Mitglied des Vorstandes der italienischen Exlibris Gesellschaft, Marco Franzetti.

Die Künstlerin Xara Demakakou ist Vorstandsmitglied der relativ jungen griechischen Exlibris-Vereinigung und hier kommt eine Präsentation von einer neuen Ausstellung.

Dear ex libris friends

Here is a report on an exhibition arranged by the Italian collector and member of the board of the Italian Ex Libris Society, Marco Franzetti.

The artist Xara Demakakou is a board member of the relatively young Greek Ex Libris Association and here is a presentation of a new exhibition.

Chers amis ex-libris

Voici un compte-rendu d'une exposition organisée par le collectionneur italien et membre du conseil d'administration de la Société italienne Exlibris, Marco Franzetti.

L'artiste Xara Demakakou est membre du conseil d'administration de la relativement jeune association grecque Exlibris et voici une présentation d'une nouvelle exposition

Cari amici dell'ex libris

Ecco il resoconto di una mostra curata dal collezionista italiano e membro del consiglio direttivo della Società Italiana Exlibris, Marco Franzetti.

L'artista Xara Demakakou è membro del consiglio direttivo della relativamente giovane Greek Exlibris Association e qui di seguito vi presentiamo la presentazione di una nuova mostra.

Queridos amigos de ex libris

Se presenta a continuación un informe sobre una exposición organizada por el coleccionista italiano y miembro de la junta directiva de la Sociedad Italiana Exlibris, Marco Franzetti.

La artista Xara Demakakou es miembro de la junta directiva de la relativamente joven Asociación griega Exlibris y aquí viene una presentación de una nueva exposición.

Drodzy przyjaciele ex libris

Poniżej przedstawiamy sprawozdanie z wystawy zorganizowanej przez włoskiego kolekcjonera i członka zarządu Włoskiego Towarzystwa Ekslibrisu, Marco Franzettiego.

Artystka Xara Demakakou jest członkinią zarządu stosunkowo młodego Greckiego Stowarzyszenia Ekslibrisu. Oto prezentacja z nowej wystawy.

Шановні друзі екслібрису

Ось звіт про виставку, організовану італійським колекціонером і членом правління Італійського товариства екслібрису Марко Францетті.

Художниця Ксара Демакаку є членом правління відносно молодой грецької асоціації Exlibris, а ось презентація нової виставки

Дорогие друзья экслибриса!

Представляем отчет о выставке, организованной итальянским коллекционером и членом правления Итальянского общества экслибриса Марко Францетти.

Художник Ксара Демакаку является членом правления сравнительно молодой Греческой ассоциации экслибриса и представляет вашему вниманию презентацию своей новой выставки

親愛的藏書票朋友們

這是義大利收藏家兼義大利藏書票協會董事會成員 Marco Franzetti 安排的展覽的報告。

藝術家 Xara Demakakou 是相對年輕的希臘藏書票協會的董事會成員，這裡是他新展覽的介紹。

親愛なる蔵書票の友人

イタリアの収集家であり、イタリア蔵書票協会の理事でもあるマルコ・フランゼッティ氏が企画した展覧会のレポートです。

アーティストの Xara Demakakou は、比較的新しいギリシャ Exlibris 協会の役員であり、ここでは新しい展覧会のプレゼンテーションを紹介します。

Αγαπητοί φίλοι των Ex Libris

Ακολουθεί μια αναφορά σε μια έκθεση που διοργανώθηκε από τον Ιταλό συλλέκτη και μέλος του διοικητικού συμβουλίου της ιταλικής εταιρείας Exlibris, Marco Franzetti.

Η εικαστικός Χαρά Δημακάκου είναι μέλος του διοικητικού συμβουλίου, του σχετικά νέου Ελληνικού Συλλόγου Ex Libris, Θεογονία -Theogony Hellenic Ex Libris Society και έρχεται με την παρουσίαση της από την ατομική της έκθεση στην Αθήνα.



MUSEO DELLA STAMPA



Associazione italiana ex libris

“La Donna negli ex libris”

Presentazione a cura di
Marco Franzetti

inaugurazione

Sabato 1 febbraio 2025 Ore 17,00

diretta Facebook @museoStampaSoncino

1 febbraio – 23 febbraio 2025
presso

MUSEO DELLA STAMPA

Centro Studi Stampatori Ebrei SONCINO

Via Lanfranco 6/8 SONCINO (CR)
tel. 0374 83171

Apertura

dal Martedì al Venerdì 10,00-12,30

Sabato e Festivi 10,00-12,30 e 14,30-18,00

su prenotazione scrivendo a: info@museostampasoncino.it



**Provincia
di Cremona**

La mostra è visitabile fino al 2 marzo / You can visit the exhibition till 2nd March / Sie können die Ausstellung bis zum 2. März besuchen / Vous pouvez visiter l'exposition jusqu'au 2 mars

Museum „Casa degli Stampatori“

Le donne negli ex libris - Frauen im Exlibris
Women in ex libris - Les femmes dans l'ex-libris



La mostra è intitolata “Le donne negli ex libris” e comprende 110 exLa mostra è intitolata “Le donne negli ex libris” e comprende 110 exlibris incisi da circa 60 artisti diversi. Ho deciso di selezionare non più di 2 o 3 opere per ogni artista, in modo da avere una panoramica globale dell'universo femminile. Tutte le opere fanno parte della collezione dell'Associazione Italiana e sono state incise negli ultimi 20-25 anni. Si tratta quindi di una mostra “millenaria”.

È esposta a Soncino nel museo “Casa degli Stampatori”: dovete sapere che in questa casa (oggi museo) venne stampata la prima Bibbia ebraica in Italia (dopo Gutenberg 1488). Si tratta quindi di un luogo molto importante per una mostra, ricco di storia e tradizione.

Die Ausstellung handelt von „Frauen in Exlibris“ und besteht aus 110 Exlibris, die von etwa 60 verschiedenen Künstlern graviert wurden. Ich habe mich entschieden, nicht mehr als 2 oder 3 Werke für jeden Künstler auszuwählen, um einen weltweiten Überblick über das weibliche Universum zu erhalten. Alle Werke sind Teil der Sammlung der italienischen Vereinigung und wurden in den letzten 20 bis 25 Jahren graviert. Es ist also eine „tausendjährige“ Ausstellung.



Sie wird in Soncino im Museum „Casa degli Stampatori“ (das auf Italienisch „Haus der Druckgrafiker“ bedeutet) gezeigt: Sie müssen wissen, dass in diesem Haus (heute Museum) die



erste jüdische Bibel (nach Gutenberg 1488) in Italien gedruckt wurde. Es ist also ein sehr wichtiger Ort für eine Ausstellung, reich an Geschichte und Tradition.



The exhibition is about “Women in Bookplates” and consists of 110 bookplates engraved by about 60 different artists. I decided to select no more than 2 or 3 works for each artist, in order



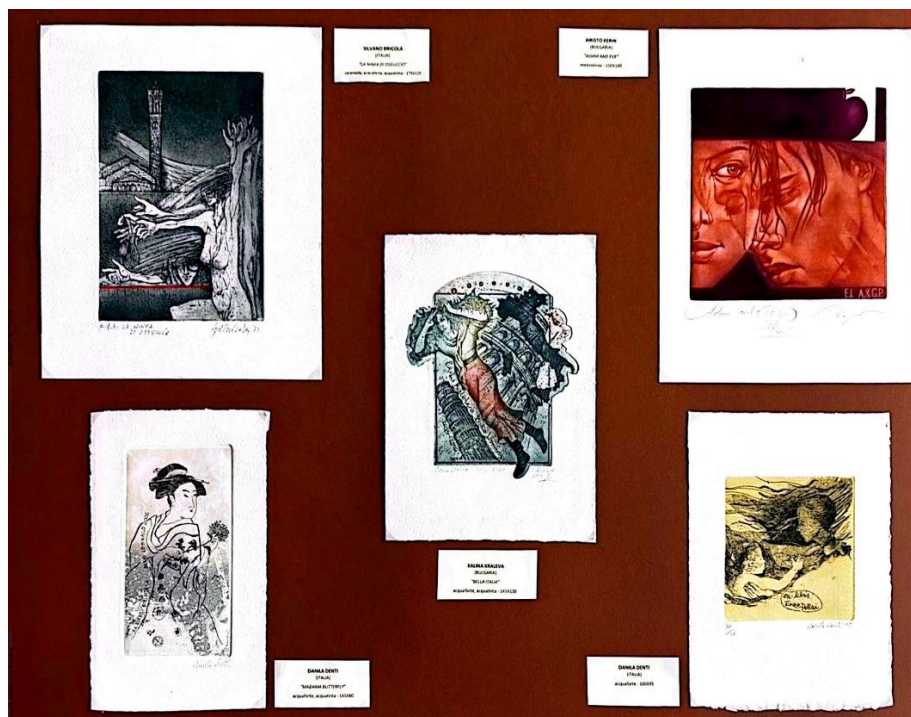
to have a global view of the female universe. All the works are part of the collection of the Italian Association and were engraved in the last 20-25 years, so it is a “millennial” exhibition.



It is shown in Soncino at the “Casa degli Stampatori” museum (which in Italian means “House of the Printmakers”): you must know that in this house (now museum) the first Jewish Bible



in Italy was printed (after Gutenberg 1488), so it is a very important place for an exhibition, rich in history and tradition.



L'exposition porte sur « Les femmes dans les ex-libris » et se compose de 110 ex-libris gravés par environ 60 artistes différents. J'ai décidé de sélectionner au maximum 2 ou 3 œuvres pour



chaque artiste afin d'avoir un aperçu global de l'univers féminin. Toutes les œuvres font partie de la collection de l'Association italienne et ont été gravées au cours des 20 à 25 dernières années. Il s'agit donc d'une exposition « millénaire ».



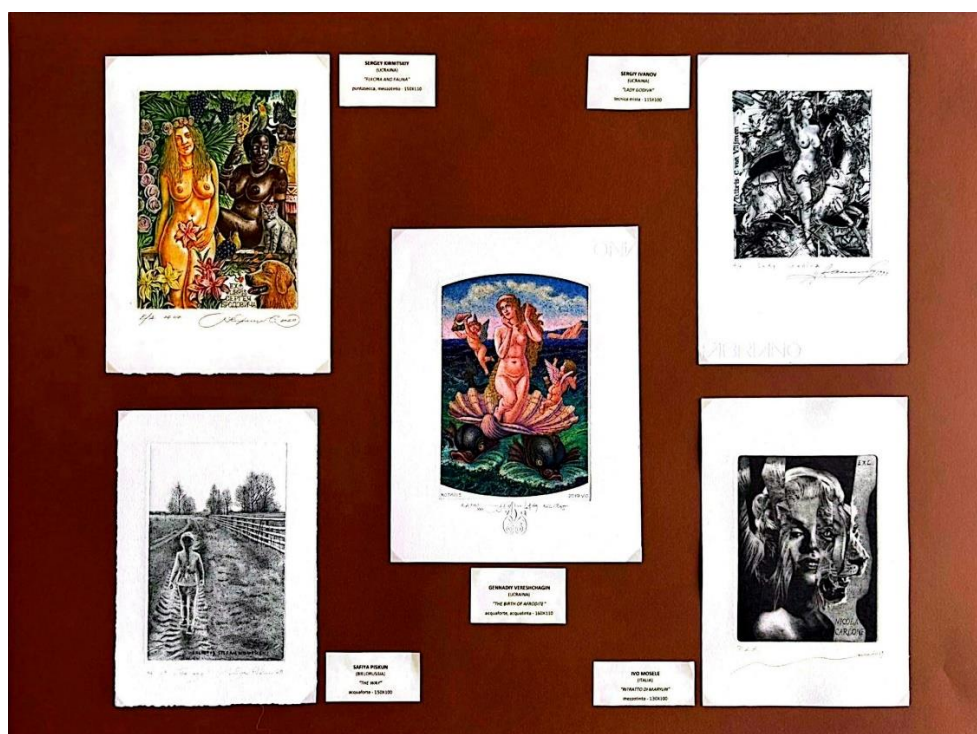
Elle est exposée à Soncino dans le musée « Casa degli Stampatori » (qui signifie en italien « Maison des graveurs ») : il faut savoir que dans cette maison (aujourd'hui musée) a été



imprimée la première Bible juive d'Italie (d'après Gutenberg 1488). C'est donc un lieu très important pour une exposition, riche d'histoire et de tradition.



La exposición trata sobre “Mujeres en ex libris” y consta de 110 ex libris grabados por unos 60 artistas diferentes. Decidí seleccionar no más de 2 o 3 obras de cada artista para tener una



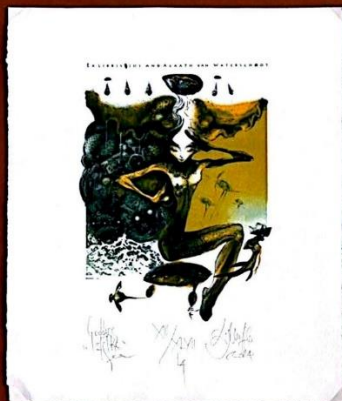
visión global del universo femenino. Todas las obras forman parte de la colección de la Asociación Italiana y fueron grabadas en los últimos 20 a 25 años. Se trata pues de una exposición “mileneria”.



Se exhibe en Soncino en el museo “Casa degli Stampatori” (que en italiano significa “Casa de los Grabadores”): debes saber que en esta casa (hoy museo) se imprimió la primera Biblia



judía en Italia. Es por tanto un lugar muy importante para una exposición, rico en historia y tradición.



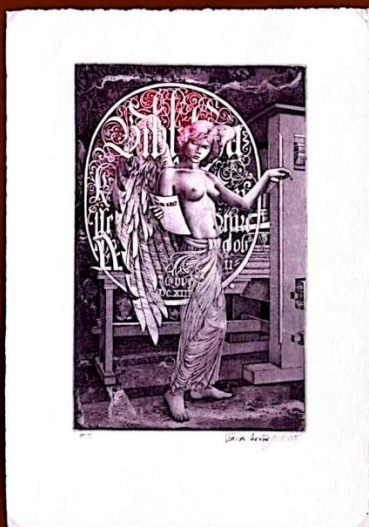
DIMO MELANOV
(BULGARIA)
"SUCCUBUS OF THE SEA"
Ink on paper - 150x112

TODOR ONDCHAROV
(BULGARIA)
"ACQUAINTANCE" - 138x118

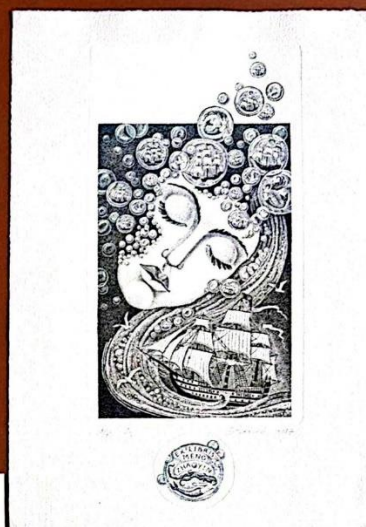


BOLUNER RUSTOROV
(BULGARIA)
"NIGHT"
acquarello, acquatinta - 118x120

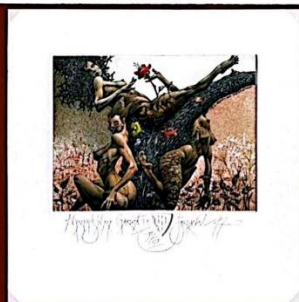
DIMO MELANOV
(BULGARIA)
"NIGHT"
Ink on paper - 127x117



JOSEF DVORIK
(CZECH REPUBLIC)
"NIGHT"
acquarello - 117x111

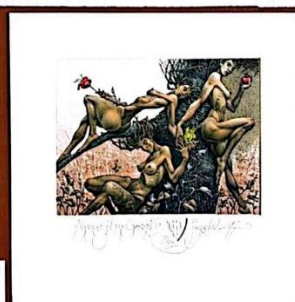


NINA KODIS
(BULGARIA)
"NIGHT"
acquarello - 25x141

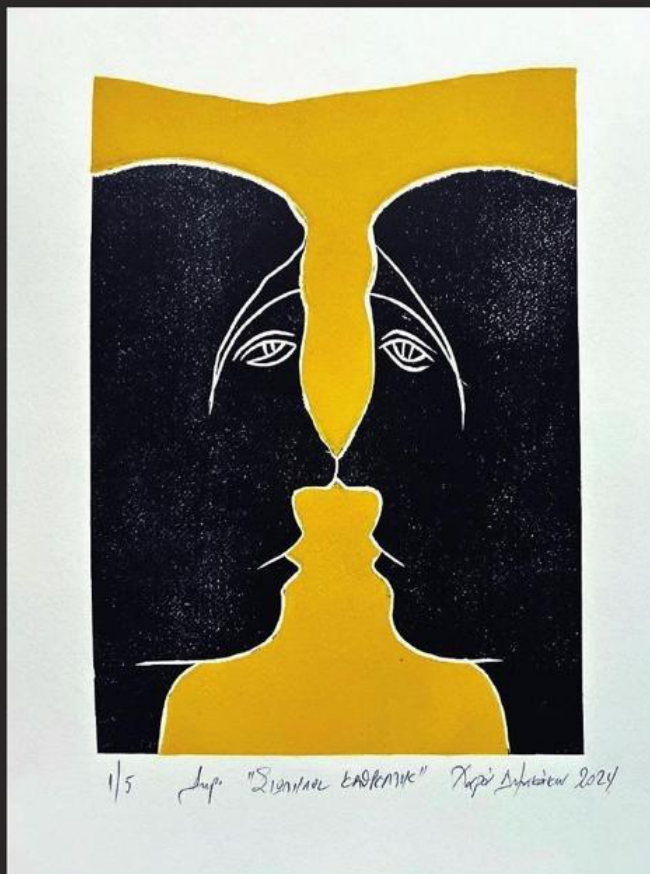


JULIAN KORDANOV
(BULGARIA)
"NIGHT"
acquarello, acquatinta - 101x120

JULIAN KORDANOV
(BULGARIA)
"NIGHT"
acquarello, acquatinta - 101x120



ΣΙΩΠΗΛΕΣ (ΑΠΟ)ΣΥΝΘΕΣ
ΧΑΡΑ ΔΗΜΑΚΑΚΟΥ ΕΙΣ



ΕΓΚΑΙΝΙΑ

Τετάρτη 5 Φεβρουαρίου
17.30 - 20.00

Το κρασί είναι ευγενική χορηγία του
οινοποιείου ΡΑΨΑΝΗ ΧΡΥΣΟΧΟΟΥ

ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΕΚΘΕΣΗΣ

5 Φεβρουαρίου -
15 Φεβρουαρίου 2025

5/2 και 12/2: 17.30 - 20.00
8/2 και 15/2: 11.00 - 13.00

ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ

D.N.A. Sequence

Βασιλίσσης Σοφίας 57
(πλησίον μετρό Ευαγγελισμός)

ΧΟΡΗΓΟΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ

BestNews

OPEN
ARTGALLERY.EU

ARTVIEWS

Deco



Xara Demakakou

[Στάλθηκε από το Ταχυδρομείο Yahoo για iPhone](#)

The artist Xara Demakakou is a board member of the relatively young Greek Exlibris Association and here comes a presentation from a new exhibition..

A bright smile that Xara gives us at every opportunity does not predispose us to her kind of art. It is therefore difficult to believe, as long as one does not know her well, that this artist with her cheerful mood and consistency in friendship and cooperation is a true expressionist! Expressionism was developed to express the opposition to the established, the easily accepted, the compromise with what we perceive superficially and unquestioningly. Thus it is reasonable to expect from the expressionist artist a mental tension, a melancholy, a pessimism and anguish that makes him distort forms and shapes, use intense and unnatural colours and create an environment not easily understood by the classical art lover.

But Xara Demakakou had expressionism in her. Once she acquired enough skills to express herself visually, this was the only and predestined path in her art. She perhaps needed a crucial boost from her inspiring and beloved Printmaking Teacher, Jenny Markaki. It is perfectly normal, in the first uncertain steps, to hesitate especially when the path one wants to choose is not the most common, the most difficult one! So the first step was taken and since then it has never escaped. Her works, which reflect honesty and consistency, bear witness to this!

Colour is a key element in Joy's mode of expression, without, of course, excluding pure black and white. Colours beautiful, intense, bright, without tonalities, but sometimes fading out where one ends and the other begins. Selected and worked with perseverance until the desired result is achieved. Placed at key points in the subject, they set the tone for the cluster of other black and white figures, like a conductor of printmaking, and sometimes even give the title.

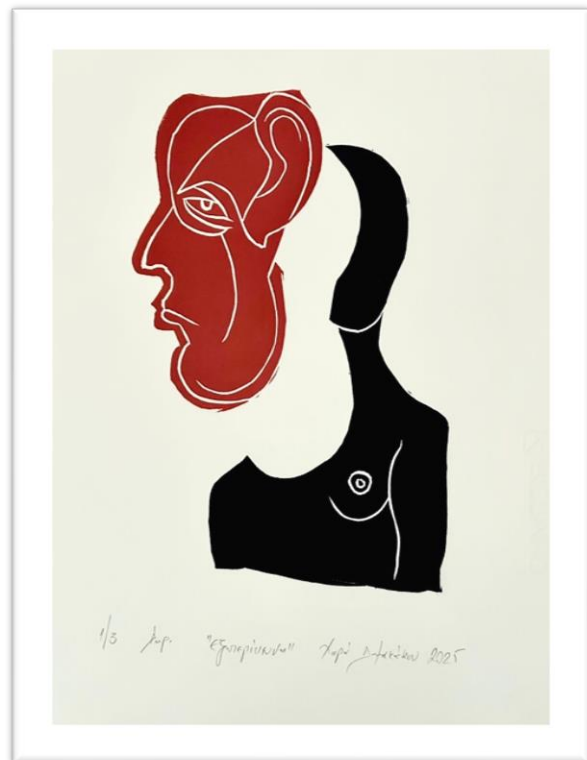
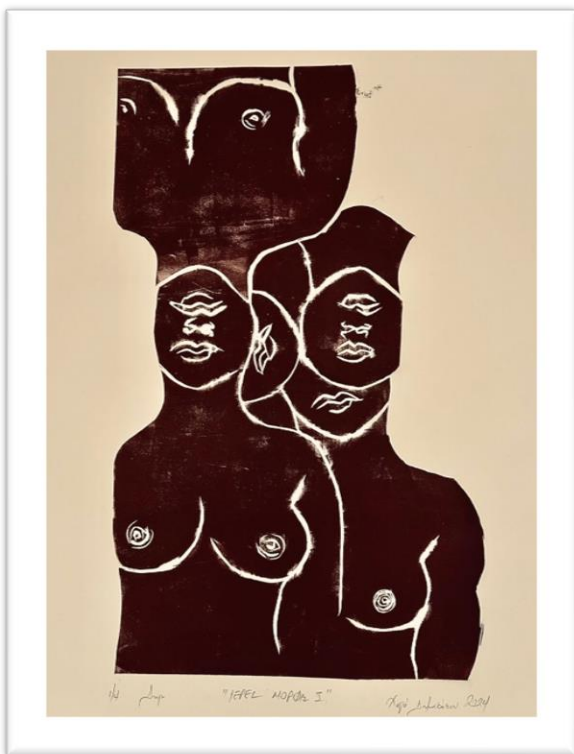
The title is never missing from the work of Xara Demakakou and this has to do not only with the consistency towards those to whom it is addressed. Almost always inventive, it is also a lever to better open the doors of the engraving to other dimensions, extensions, to the dream! Thus the persons may be called "Le Sauveur", "Titanic", "Green", "Weird", "Tragi-dome", but earlier we



also had "Saint T.(relos)", "The Eternal Visitor", "The Future Woman". We also have "Usefulness", "The Poet's Cannon", "The Coloured Silence of the Forest", "Masks", "The Silent Mirror", "Sacred Forms", the "Synthetic" series, "Pop up Moments". There is, of course, a slight problem in Joy's otherwise elegant handwriting, but it can be easily overcome with the help of an expert graphologist!

Contrary to the impression at first glance, the works of Hara Dimakakakos are based on elaborate drawings. Drawing is one of her strengths. It can be done anywhere and at any time and wait to be engraved. So the works are very rarely abstract. Joy converses with the works, gives them meaning and in turn they have something to tell us. She believes in abstraction, but not particularly in abstract expressionism. Even the series "Plus", "Positive", "Synthetic", "Synthetic I" and "Synthetic II", which at first sight seem completely abstract, have something to say if seen in a certain way.

In the Greek area and in the Greek tradition of engraving, we have not encountered similar works and I am in a position to know this. I cannot have the same certainty about the international field, but perhaps it does not matter. But how can you "converse" with these particular works? Here I will use my personal experience. At first glance you let the work feel you and feel it! Lines, shapes, complexes and colours become a game and as a rule they create a feeling of fullness and euphoria and I can't explain it directly. Joy achieves this very cleverly and it is a message she wants to convey. You start to see the lines, the colours that are almost always there accentuate the surfaces and almost all of Xara's works can be seen as sculptures, so you have already entered the third dimension! Then you read the title and most likely the title will "travel" you and this is the gateway to a fourth dimension!



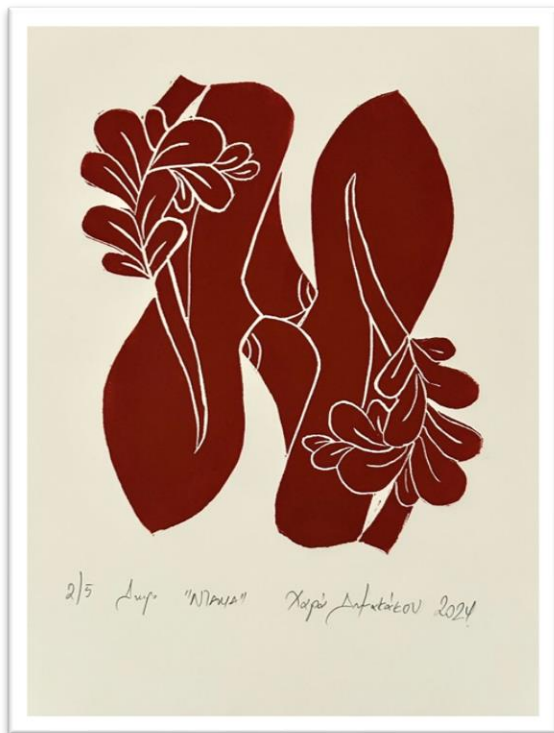
So this multidimensional conversation is if anything dynamic, in the sense that before your eyes images visible and invisible are formed and motivate you to see more, to visualize, to interpret. All of this is nothing but optimistic, because it is alive, it pleases you and engages you in dialogue. So this is the dynamic and optimistic expressionism of Hara Dimakakakos and it is up to everyone to explore and feel it!

*George Rizopoulos
Collector- Scholar*

Die Künstlerin Xara Demakakou ist Vorstandsmitglied der relativ jungen griechischen Exlibris-Vereinigung und hier kommt eine Präsentation von einer neuen Ausstellung.

Ein strahlendes Lächeln, das Xara uns bei jeder Gelegenheit schenkt, macht uns nicht gerade empfänglich für ihre Art von Kunst. Es ist daher schwer zu glauben, solange man sie nicht gut kennt, dass diese Künstlerin mit ihrer fröhlichen Stimmung und Beständigkeit in Freundschaft und Zusammenarbeit eine echte Expressionistin ist! Der Expressionismus wurde entwickelt, um den Widerstand gegen das Etablierte, das leicht Akzeptierte, den Kompromiss mit dem auszudrücken, was wir oberflächlich und fraglos wahrnehmen. Daher ist es vernünftig, vom expressionistischen Künstler eine geistige Anspannung, eine Melancholie, einen Pessimismus und eine Angst zu erwarten, die ihn dazu bringen, Formen und Gestalten zu verzerren, intensive und unnatürliche Farben zu verwenden und eine Umgebung zu schaffen, die für den Liebhaber klassischer Kunst nicht leicht zu verstehen ist.

Aber Xara Demakakakou hatte den Expressionismus in sich. Nachdem sie genügend Fähigkeiten erworben hatte, um sich visuell auszudrücken, war dies der einzige und vorherbestimmte Weg in ihrer Kunst. Sie brauchte vielleicht einen entscheidenden Anstoß von ihrer inspirierenden und geliebten Druckgrafiklehrerin Jenny Markaki. Es ist völlig normal, bei den ersten unsicheren

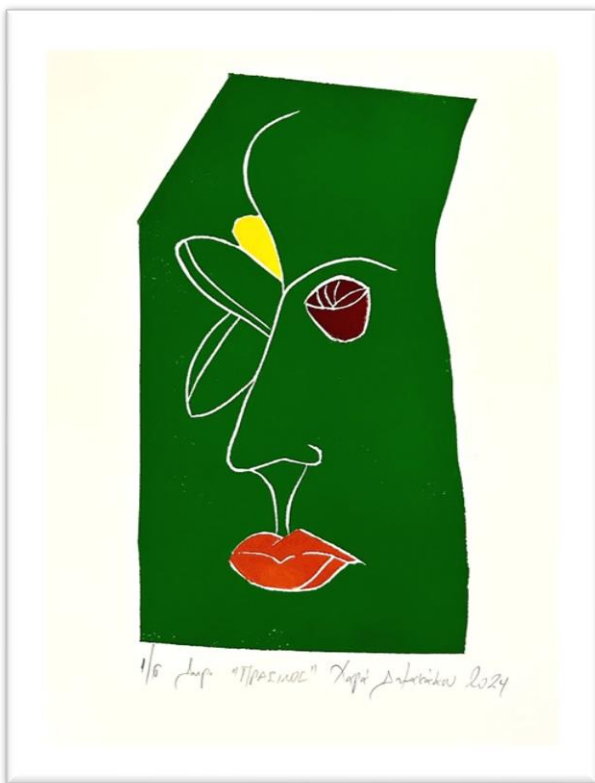


Schritten zu zögern, insbesondere wenn der Weg, den man wählen möchte, nicht der üblichste, der schwierigste ist! Der erste Schritt war also getan und ist seitdem nie mehr aus dem Weg gegangen. Ihre Werke, die Ehrlichkeit und Konsequenz widerspiegeln, zeugen davon!

Farbe ist ein Schlüsselement in Joys Ausdrucksweise, ohne natürlich reines Schwarz und Weiß auszuschließen. Schöne, intensive, leuchtende Farben ohne Tonalitäten, die aber manchmal dort verblassen, wo die eine endet und die andere beginnt. Mit Ausdauer ausgewählt und bearbeitet, bis das gewünschte Ergebnis erreicht ist. An Schlüsselpunkten des Motivs platziert, geben sie den Ton für die Gruppe anderer schwarz-weißer Figuren an, wie ein Dirigent der Druckgrafik, und geben manchmal sogar den Titel an.

Der Titel fehlt in den Werken von Xara Demakakou nie, und das hat nicht nur mit der Konsequenz gegenüber denen zu tun, an die er sich richtet. Fast immer einfallsreich, ist er auch ein Hebel, um die Türen der Gravur für andere Dimensionen, Erweiterungen, für den Traum besser zu öffnen! So können die Personen „Le Sauveur“, „Titanic“, „Green“, „Weird“, „Tragidome“ heißen, aber früher hatten wir auch „Saint T.(relos)“, „The Eternal Visitor“, „The Future Woman“. Wir haben auch „Usefulness“, „The Poet's Cannon“, „The Coloured Silence of the Forest“, „Masks“, „The Silent Mirror“, „Sacred Forms“, die „Synthetic“-Reihe, „Pop up Moments“. Es gibt natürlich ein kleines Problem in Joys sonst so eleganter Handschrift, aber es kann mit Hilfe eines erfahrenen Graphologen leicht überwunden werden!

Entgegen dem Eindruck auf den ersten Blick basieren die Werke von Hara Dimakakakos auf aufwendigen Zeichnungen. Das Zeichnen ist eine ihrer Stärken. Es kann überall und zu jeder Zeit gemacht werden und wartet darauf, eingraviert zu werden. Daher sind die Werke sehr selten abstrakt. Joy spricht mit den Werken, gibt ihnen Bedeutung und im Gegenzug haben sie uns etwas



zu sagen. Sie glaubt an die Abstraktion, aber nicht besonders an den abstrakten Expressionismus. Sogar die Serien „Plus“, „Positiv“, „Synthetisch“, „Synthetisch I“ und „Synthetisch II“, die auf den ersten Blick völlig abstrakt erscheinen, haben etwas zu sagen, wenn man sie auf eine bestimmte Weise betrachtet.

Im griechischen Raum und in der griechischen Tradition der Gravur sind wir nicht auf ähnliche Werke gestoßen, und ich bin in der Lage, dies zu wissen. Ich kann im internationalen Bereich nicht die gleiche Gewissheit haben, aber vielleicht ist das auch egal. Aber wie kann man mit diesen besonderen Werken „konversieren“? Hier werde ich meine persönliche Erfahrung nutzen. Auf den ersten Blick lässt man sich von dem Werk fühlen und fühlt es! Linien, Formen, Komplexe und Farben werden zu einem Spiel und erzeugen in der Regel ein Gefühl der Fülle und Euphorie, und ich kann es nicht direkt erklären. Joy erreicht dies sehr geschickt und es ist eine Botschaft, die sie vermitteln möchte. Sie beginnen, die Linien zu sehen, die Farben, die fast immer da sind, betonen die Oberflächen und fast alle Werke von Xara können als Skulpturen betrachtet werden, Sie haben also bereits die dritte Dimension betreten! Dann lesen Sie den Titel und höchstwahrscheinlich wird der Titel Sie „reisen“ lassen und dies ist das Tor zu einer vierten Dimension!

Diese mehrdimensionale Konversation ist also eher dynamisch, in dem Sinne, dass sich vor Ihren Augen sichtbare und unsichtbare Bilder bilden und Sie motivieren, mehr zu sehen, zu visualisieren, zu interpretieren. All dies ist nichts als optimistisch, denn es ist lebendig, es gefällt Ihnen und verwickelt Sie in einen Dialog. Dies ist also der dynamische und optimistische Expressionismus von Hara Dimakakakos und es liegt an jedem, ihn zu erkunden und zu fühlen!

*George Rizopoulos
Sammler-Gelehrter*

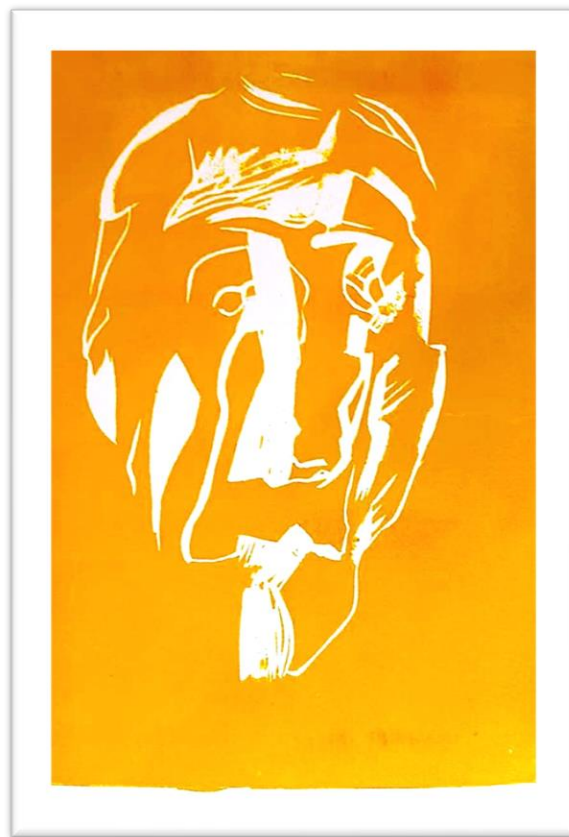


L'artiste Xara Demakakou est membre du conseil d'administration de la relativement jeune association grecque Exlibris et voici sa présentation d'une nouvelle exposition..

Le sourire éclatant que Xara nous offre à chaque occasion ne nous prédispose pas à son genre d'art. Il est donc difficile de croire, tant qu'on ne la connaît pas bien, que cette artiste avec son humeur joyeuse et sa constance dans l'amitié et la coopération est une véritable expressionniste ! L'expressionnisme a été développé pour exprimer l'opposition à l'établi, à ce qui est facilement accepté, le compromis avec ce que nous percevons superficiellement et sans poser de questions. Il est donc raisonnable d'attendre de l'artiste expressionniste une tension mentale, une mélancolie, un pessimisme et une angoisse qui le poussent à déformer les formes et les contours, à utiliser des couleurs intenses et peu naturelles et à créer un environnement difficilement compréhensible pour l'amateur d'art classique.

Mais Xara Demakakou avait l'expressionnisme en elle. Une fois qu'elle a acquis suffisamment de compétences pour s'exprimer visuellement, c'était la seule voie prédestinée dans son art. Elle avait peut-être besoin d'un coup de pouce crucial de sa professeure de gravure inspirante et bien-aimée, Jenny Markaki. Il est tout à fait normal, dans les premiers pas incertains, d'hésiter surtout lorsque le chemin que l'on veut choisir n'est pas le plus commun, le plus difficile ! Le premier pas a donc été franchi et depuis, il n'a jamais échappé. Ses œuvres, qui reflètent l'honnêteté et la cohérence, en témoignent !

La couleur est un élément clé du mode d'expression de Joy, sans exclure bien sûr le noir et blanc pur. Des couleurs belles, intenses, lumineuses, sans tonalités, mais s'estompant parfois là où l'une se termine et l'autre commence. Choies et travaillées avec persévérance jusqu'à l'obtention du



résultat souhaité. Placées à des points clés du sujet, elles donnent le ton à l'amas d'autres figures en noir et blanc, tel un chef d'orchestre de la gravure, et donnent parfois même le titre.

Le titre ne manque jamais dans l'œuvre de Xara Demakakakou et cela n'a rien à voir avec la cohérence envers ceux à qui il s'adresse. Presque toujours inventif, il est aussi un levier pour mieux ouvrir les portes de la gravure à d'autres dimensions, à des extensions, au rêve ! Ainsi, les personnages peuvent s'appeler "Le Sauveur", "Titanic", "Vert", "Bizarre", "Tragi-dôme", mais auparavant nous avions aussi "Saint T.(relos)", "Le visiteur éternel", "La femme du futur". Nous avons aussi "Utilité", "Le canon du poète", "Le silence coloré de la forêt", "Masques", "Le miroir silencieux", "Formes sacrées", la série "Synthétique", "Moments pop-up". Il y a bien sûr un léger problème dans l'écriture par ailleurs élégante de Joy, mais il peut être facilement surmonté avec l'aide d'un graphologue expert !

Contrairement à l'impression de première vue, les œuvres de Xara Demakakakou sont basées sur des dessins élaborés. Le dessin est l'une de ses forces. Il peut être fait n'importe où et à tout moment et attendre d'être gravé. Les œuvres sont donc très rarement abstraites. Joy dialogue avec les œuvres, leur donne un sens et à leur tour, elles ont quelque chose à nous dire. Elle croit en l'abstraction, mais pas particulièrement en l'expressionnisme abstrait. Même les séries « Plus », « Positif », « Synthétique », « Synthétique I » et « Synthétique II », qui à première vue semblent complètement abstraites, ont quelque chose à dire si on les regarde d'une certaine manière.

Dans l'espace grec et dans la tradition grecque de la gravure, nous n'avons pas rencontré d'œuvres similaires et je suis en mesure de le savoir. Je ne peux pas avoir la même certitude sur le domaine international, mais peut-être que cela n'a pas d'importance. Mais comment peut-on « dialoguer »



avec ces œuvres particulières ? Je vais ici utiliser mon expérience personnelle. Au premier coup d'œil, on se laisse sentir par l'œuvre et on la ressent ! Les lignes, les formes, les complexes et les couleurs deviennent un jeu et créent en règle générale un sentiment de plénitude et d'euphorie que je ne peux pas expliquer directement. Joy y parvient très intelligemment et c'est un message qu'elle veut transmettre. On commence à voir les lignes, les couleurs qui sont presque toujours là accentuent les surfaces et presque toutes les œuvres de Xara peuvent être vues comme des sculptures, on est donc déjà entré dans la troisième dimension ! Ensuite, vous lisez le titre et il est fort probable que le titre vous « fera voyager » et c'est la porte d'entrée vers une quatrième dimension !

Cette conversation multidimensionnelle est donc, si tant est qu'elle soit, dynamique, dans le sens où sous vos yeux se forment des images visibles et invisibles qui vous incitent à voir davantage, à visualiser, à interpréter. Tout cela n'est que de l'optimisme, car c'est vivant, cela vous plaît et vous engage dans un dialogue. C'est donc l'expressionnisme dynamique et optimiste de Hara Dimakakakos et il appartient à chacun de l'explorer et de le ressentir !

*George Rizopoulos
Collectionneur-chercheur*



Mariana Myroshnychenko



Ukraine for ever



Worldwide! – also Gaza



Fecit Stanislav Hlinovsky, CZ, 1972

FISAE Newsletter

© Klaus R

ödel, Nordre Skanse 6, DK 9900 Frederikshavn, ☎ +45 2178 8992 ▪ E-mail: klaus@roedel.dk

